



الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ



رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

طَالِبُ الْعِلْمِ طَالِبُ الرَّحْمَةِ

ترجمه: جویای دانش جویای رحمت است.

← تقسيمات اسم

مفرد

مؤنث (ة)



مُدْرَسَة

مذكر



مُدْرَس

مثنى

مؤنث



مُدْرَسَاتَانِ - مُدْرَسَاتَيْنِ

مذكر



مُدْرَسَانِ - مُدْرَسَيْنِ

جمع

مؤنث



مُدْرَسَات

مكسر



أَسْمَاك



مَفَاتِيح



حَقَائِب

مذكر



مُدْرَسُونَ - مُدْرَسِينَ

مفرد

مؤنث

تلك (دور)



تلك نجمة.
تلك النجمة، جميلة.

هذه (نزدیک)



هذه طالبة.
هذه الطالبة، ممتازة.

مذكر

ذلك (دور)



ذلك فلاح.
ذلك الفلاح، مجتهد.

هذا (نزدیک)



هذا لاعب.
هذا اللاعب، ناجح.

مثنى

هاتان (مؤنث)



هاتان: هاتان وردتان.
هاتان الوردتان، جميلتان.

هذان (مذكر)



هذان: هذان ولدان.
الولدان، مسروران.

جمع

أولئك (آنان) دور

مؤنث



أولئك طبّاحات.
أولئك الطّبّاحات في المطبخ.

مذكر



أولئك مدرّسون.
أولئك المدرّسون في المدرسة.

هؤلاء (اينان) نزديك

مؤنث



هؤلاء معلّمات.
هؤلاء المعلّمات، عالمات.

مذكر



هؤلاء مجاهدون.
هؤلاء المجاهدون، ناجحون.

۱ در جای خالی علامت مناسب بگذارید.

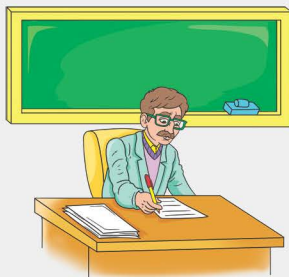
| مترادف = و متضاد ≠ | | | |
|--------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|
| عُدوان □ صدَاقَة | أَرَادِل □ أَفْضَل | قَلِيل □ كَثِير | وَحْدَة □ جَمَاعَة |
| ذَكَر □ نَسِيَ | ذَهَب □ رَجَعَ | وَاقِفُونَ □ جَالِسُونَ | زَرَعَ □ حَصَدَ |

۲ جملات زیر را با یکی از اسم‌های اشاره زیر کامل کنید.

- الف العِبَارَةُ، بَسِيطَةٌ. (هذه - ذلك) ب شَهْرُ رَمَضَانَ. (هذه - هذا)
- ج نَافِذَتَانِ. (هاتان - هذان) د الكُرْسِيَّانِ خَشْبِيَّانِ. (هاتان - هذان)
- ه الرَّجَالُ، بَائِعُونَ. (هاتان - هؤلاء) و الْمَرْأَةُ، كَاتِبَةٌ (تلك - ذلك)
- ز الْوَرَقُ، جَمِيلٌ (ذلك - تلك) ح الْأُمَهَاتُ، نَظِيفَاتٌ (هاتان - أولئك)
- ط الشُّعْرَاءُ، إِيرَانِيُونَ (أولئك - هذان) ی الطِّفْلُ، مُؤَدَّبٌ. (ذلك - هذه)

۳ برای هر یک از تصاویر زیر جمله مناسب را انتخاب کنید. (سه جمله اضافه است)

أولئك لاعِبُونَ - تلك الكَاتِبَةُ ، عالِمَةٌ - هاتان البِنْتَانِ فِي الْحَدِيقَةِ - هذان طِفْلَانِ
ذلك الجَبَلُ ، مُرْتَفِعٌ - ذلك مُدَرِّسٌ - هؤلاء اللَّاعِبَاتُ ، فائِزَاتٌ.



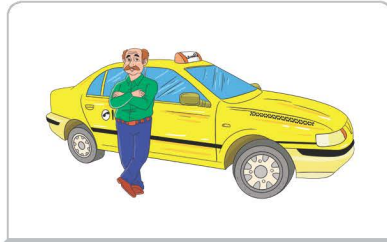
| مثال | کلمات پرسشی |
|--|--------------------------------|
|   <p>أَهذِهِ حَقِيْبَةُ السَّفَرِ؟ لَا؛ هَذِهِ حَقِيْبَةُ الْمُدْرَسَةِ.</p> <p>هَلْ هُوَ جُنْدِيٌّ؟ نَعَمْ؛ هُوَ جُنْدِيٌّ.</p> | هَلْ - أ (آيا) |
|   <p>مَنْ هُوَ؟ هُوَ طَبَّاخٌ.</p> <p>مَنْ هِيَ؟ هِيَ طَبَّاخَةٌ.</p> | مَنْ (چه کسی) |
|  <p>لِمَنْ هَذِهِ الْحَدِيقَةُ؟ لِأَبِي</p> | لِمَنْ (برای چه کسی) |
|   <p>مَاذَا فِي الْمَكْتَبَةِ؟ الْكُتُبُ.</p> <p>مَا هَذَا؟ هَذَا كُرْسِيَانِ.</p> | مَا - ماذا (چه چیزی، چه، چیست) |
|   <p>أَيْنَ الطِّفْلُ؟ عِنْدَ أُمِّهِ.</p> <p>أَيْنَ الشَّمْسُ؟ خَلْفَ السُّحُبِ (ابرها)</p> | أَيْنَ (کجا) |

| مثال | کلمات پرسشی |
|---|---|
|  <p>منِ أَيْنَ أَنْتِ؟ أَنَا مِنْ مازَندران، أَنَا مازَندرانيَّةُ، مازَندرانيَّةُ.</p> |  <p>منِ أَيْنَ أَنْتَ؟ أَنَا مِنْ طَهْران، أَنَا طَهْرانيُّ، طَهْرانيُّ.</p> |
|  <p>كَمْ قِيَمَةُ هَذَا الْقَمِيصِ؟ عِشْرُونَ تومَاناً</p> |  <p>كَمْ جَوَّالاً عَلَى الْمِنْضَدَةِ؟ ثَلَاثَةٌ.</p> |
| <p>كَيْفَ الْجَوُّ فِي الصَّفِّ؟ حَارٌّ.</p> |  <p>كَيْفَ (چگونه)</p> |
| <p>لِمَاذَا أَنْتِ مَسْرُورَةٌ؟ لِأَنِّي نَجَحْتُ فِي الْإِمْتِحَانَاتِ.</p> |  <p>لِمَاذَا (چرا، برای چه)</p> |

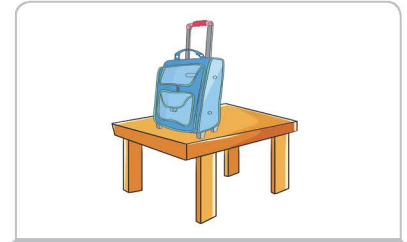
٤ با توجه به هر تصویر، به سوالات داده شده پاسخ دهید.



ج لِمَنْ هَذِهِ الْكُتُبُ؟



ب مَنْ هُوَ؟



الف مَا هِيَ عَلَى الْمِئْصَدَةِ؟



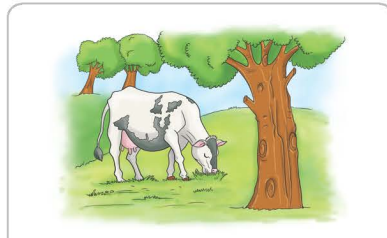
و كَمْ مِفْتَاحًا فِي الصُّورَةِ؟



ه كَيْفَ حَالُ هَذَا اللَّاعِبِ؟



د مِنْ أَيْنَ هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ؟



ز أَيْنَ الْبَقْرَةُ؟

٥ برای هر سؤال، جواب مناسب را انتخاب کرده و به آن وصل کنید.

جُنُودٌ.

نَعَمْ؛ هَذَانِ طَبِيبَانِ.

لِمَرِيْمَ.

نَعَمْ؛ هِيَ طَبِيبَةٌ.

هَلْ هِيَ طَبِيبَةٌ؟

أَيْنَ أُمُّكَ؟

مَنْ هَؤُلَاءِ؟

كَمْ صُورَةً عَلَى الْجِدَارِ؟

لِمَنْ هَاتَانِ الْوَرْدَتَانِ؟

فِي السَّاحَةِ.

صُورَتَانِ.

مُجَاهِدَانِ.

لَا؛ هِيَ طَبِيبَةٌ.

أَخِي

٦ درست يا نادرست بودن سوالات زیر را نسبت به جوابهای داده شده مشخص کنید.

الف) ماذا في الصورة؟ لإخوتي.

ب) أين السيارة؟ جنب البستان.

ج) كيف حال أخيك؟ هي بخير.

د) لمن هذا الفستان؟ لصديقي.

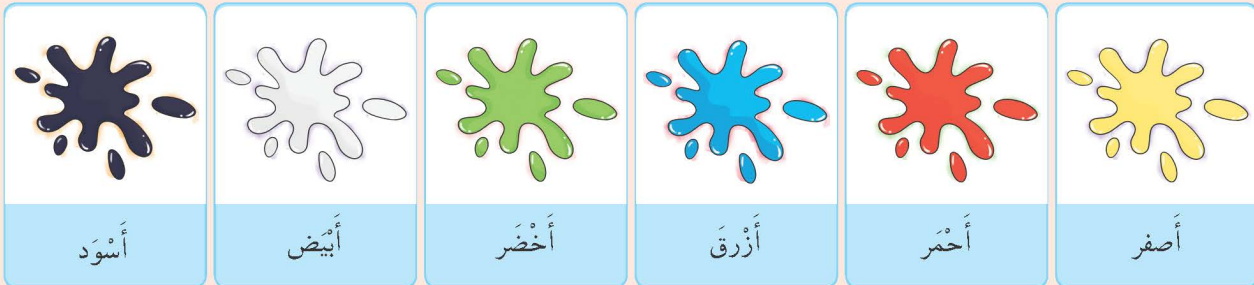
هـ) من هذا الشاعر؟ سعدي الشيرازي.

و) في أي مدرسة تدرسين؟ حافظ.

اعداد ١ تا ١٢

| اعداد اصلي ١ تا ١٢ | | | | | |
|--------------------|--------|-------|-------|---------|----------|
| واحد | اثنان | ثلاثة | أربعة | خمسة | ستة |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | ٦ |
| سبعة | ثمانية | تسعة | عشرة | أحد عشر | إثنا عشر |
| ٧ | ٨ | ٩ | ١٠ | ١١ | ١٢ |

رنگها



فصلها



ايام هفته

| ايام هفته | | | | | | |
|-------------|-------|---------|----------|----------|--------|--------|
| اليوم السبت | الأحد | الاثنين | الثلاثاء | الأربعاء | الخميس | الجمعة |

| | | | |
|---|--|---------------------------------------|---------------------|
|  | <p>أَنَا شَكَرْتُ رَبِّي.</p> | <p>من پروردگارم را شکر کردم.</p> | <p>اول شخص مفرد</p> |
|  | <p>أَنْتَ شَكَرْتَ رَبَّكَ.</p> | <p>تو پروردگارت را شکر کردی.</p> | <p>دوم شخص مفرد</p> |
|  | <p>أَنْتِ شَكَرْتِ رَبَّكِ.</p> | | |
|  | <p>هُوَ شَكَرَ رَبَّهُ.</p> | <p>او پروردگارش را شکر کرد.</p> | <p>سوم شخص مفرد</p> |
|  | <p>هِيَ شَكَرَتْ رَبَّهَا.</p> | | |
|  | <p>نَحْنُ شَكَرْنَا رَبَّنَا.</p> | <p>ما پروردگارمان را شکر کردیم.</p> | <p>اول شخص جمع</p> |
|  | <p>أَنْتُمْ شَكَرْتُمْ رَبَّكُمْ.</p> | <p>شما پروردگارتان را شکر کردید.</p> | <p>دوم شخص جمع</p> |
|  | <p>أَنْتُنَّ شَكَرْتُنَّ رَبَّكُنَّ.</p> | | |
|  | <p>أَنْتُمْ شَكَرْتُمْ رَبَّكُمْ.</p> | | |
|  | <p>هُمْ شَكَرُوا رَبَّهُمْ.</p> | <p>آنان پروردگارشان را شکر کردند.</p> | <p>سوم شخص جمع</p> |
|  | <p>هُنَّ شَكَرْنَ رَبَّهُنَّ.</p> | | |
|  | <p>هُمَا شَكَرَا رَبَّهُمَا.</p> | | |
|  | <p>هُمَا شَكَرْتَا رَبَّهُمَا.</p> | | |

۷ جملات زیر را با ضمیر مناسب کامل کنید.

أنا ، أنت ، أنتِ ، هو ، هي ، نحن ، أنتم ، أنتن ، أنتما ، هم ، هن ، هما

- | | | | |
|-----|-----------------------------------|---|------------------------------------|
| الف | أجابت عن سؤال المعلم. | ب | اشتريتم الفواكه من السوق. |
| ج | أخذنا الملابس من أمنا. | د | أكلوا الطعام في الفندق. |
| هـ | بدأتما بقراءة الدرس. | و | جاء إلى المدرسة بعد أسبوعين. |
| ز | جلستن على المائدة. | ح | حفظنا سورتين من القرآن. |
| ط | حصدت المحصول في فصل الخريف. | ث | جمعن وسائل السفر. |
| ك | ذهبا إلى الحديقة. | ل | خرجت من الصف لشرب الماء. |

۸ جملات زیر را با انتخاب فعل مناسب کامل کنید.

- | | |
|-----|---|
| الف | هذا الرجل الفمخ في مزرعته. (زرعت - زرع) |
| ب | أيها السائق لماذا أنتما بفرح. (شعرتما - شعرا) |
| ج | هاتان البنات صوت معلّمهما. (قرا - سمعنا) |
| د | هؤلاء اللاعبون الجبل. (صعدوا - نزلتم) |
| هـ | سيارة في المصنع. (صنعتنا - صنعت) |
| و | أيّتها الطفلة. هل أنت باب بيتي؟ (طرقت - طرقت) |
| ز | أولئك المجاهدون المساعدة من أصدقائهم. (سألتم - طلبوا) |
| ح | هذان الولدان أيديهما بعد اللعب. (غسلتا - غسلتا) |

۹ هر یک از جملات زیر را به ترجمه و ضمیر مناسب وصل کنید. (سه ترجمه و ضمیر اضافه است)

| | | | |
|-------------------------------------|-----------------------|------|-----------------------|
| دختران از خیابان عبور می کنند. | <input type="radio"/> | هم | <input type="radio"/> |
| دوستم هدیه اش را باز کرد. | <input type="radio"/> | انتن | <input type="radio"/> |
| نام پدرم را نوشتم. | <input type="radio"/> | أنا | <input type="radio"/> |
| این دختران از خیابان عبور کردند. | <input type="radio"/> | نحن | <input type="radio"/> |
| ای دانش آموز معلمت را چگونه شناختی؟ | <input type="radio"/> | أنت | <input type="radio"/> |
| نامه ای برای پدرم نوشتم. | <input type="radio"/> | هن | <input type="radio"/> |
| دوستانم هدیه هایشان را باز کردند. | <input type="radio"/> | هو | <input type="radio"/> |

| | |
|------------------------------|-----------------------|
| هؤلاء البنات عبرن من الشارع. | <input type="radio"/> |
| أيها الطالب كيف عرفت معلمك؟ | <input type="radio"/> |
| أصدقائي فتحوا هداياهم. | <input type="radio"/> |
| كثبت رسالة لأبي. | <input type="radio"/> |

۱۰ در جملات زیر فقط کلمات مشخص شده را ترجمه کنید.

- الف **بَدَأَتِ السَّنَةَ الدِّرَاسِيَّةَ بِفَرَحٍ.**
 ب **قَرَأَتِ العِبَارَاتِ البَّسِيطَةَ فِي الصَّفِّ.**
 ج **دَخَلَتِ المُعَلِّمَةُ فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ.**
 د **كَتَبَ المُدْرِسُ عَلَى اللُّوْحَةِ اسْمَ دَرَسِ اليَوْمِ: مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ.**
- ۱۱ جملات زیر را ترجمه نمایید.

- الف هذانِ الفلاحانِ فعلا في مزرعةِ صديقهما.
 ب قال أخي الكبير في نفسه: لماذا ما عملتُ واجباتي المدرسية؟
 ج الصيادون قذفوا الشبكة في البحر ولكن ما حصلوا على شيء.
 د الطالبات قرأن كتابهن و كتبن في دفترهن هذه الجملة: العلم كنز.
 ه لیس الطیب قبیضه الأبيض لمعالجة المريض.
 و علينا بمجالسة العلماء لأنهم ممتازون في العلم.

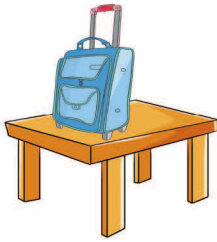
۱۲ آیات و احادیث زیر را ترجمه کرده، سپس فعل آن را مشخص کنید.

- الف ﴿ضَرَبَ لَنَا مِثْلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ﴾ (یس - ۷۸)
 ب ﴿فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَ نَخْلٌ وَ رُمَانٌ﴾ (الرحمان - ۶۸)
 ج ﴿أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَيْتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ﴾ (أنبياء - ۶۲)
 د ﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ وَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ﴾ (أنبياء - ۳۳)
 ه ثمره العلم إخلاص العمل. (امام علی عليه السلام)
 و إذا ملك الأراذل هلك الأفاضل (امام علی عليه السلام)

۱۳ کلمات متفاوت را مشخص کنید.

- | | | | | |
|--------------|--------------|-------------|------------|-----------|
| الف (دستوری) | خَرَجَتْ | دَخَلْتَن | ضَرَبْتُ | ضَرَبَا |
| ب (مفهومی) | لَوْحَةٌ | كَتَبَ | أَمَامَ | قَلَمٌ |
| ج (دستوری) | لِمَاذَا | لِإَنَّ | لِمَرِيْمَ | لَا |
| د (مفهومی) | الْحَقِيبَةُ | خَشَيْتِي | نَافِذَةٌ | الْبَيْتِ |
| ه (دستوری) | قَطَعَ | عَلَيْكَ | فَتَحَ | مَافِرِحَ |
| و (مفهومی) | الرَّجُلِ | الْمَرْأَةِ | الْبَيْتِ | الثَّمَرِ |
| ز (دستوری) | لِمَنْ | مَا | هَلْ | مِنْ |

۱۴ با توجه به تصاویر به سوالات آن پاسخ دهید.



ج ما هي؟



ب كم جندياً في الصورة؟



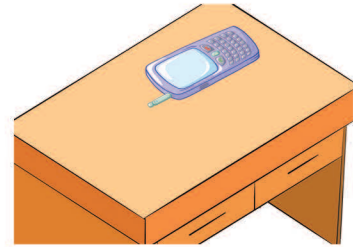
الف من هي؟



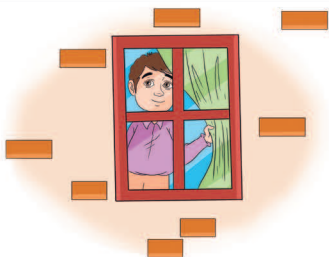
و لمن هذه الكرة؟



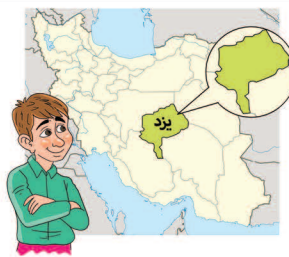
ه هل هذه سفينة؟



د ماذا على المنضدة؟



ح أين الطفل؟



ز من أين أنت؟

۱۵ به سوالات زیر پاسخ دهید.

ب كم عُمرُكَ (عُمرُكَ)؟

الف ما اسْمُكَ (اسْمُكَ)؟

د من أين أنت (أنت)؟

ج أين قَلْمُكَ (قَلْمُكَ)؟

و هل أنت في الصف السابع (أنت)؟

ه ما لَقْبُكَ (لَقْبُكَ)؟



درک مطلب

۱۶ جاهای خالی را با استفاده از کلمات مناسب کامل کنید.

الف أمس كان يوم الثلاثاء و غداً هو يوم ..

- ب الإثنين، الثلاثاء،
 ج لِكُلِّ أُسْبُوعٍ أَيَّامٍ وَ لِكُلِّ عَامٍ شَهْرًا.
 د بَدَائِيَةُ الْأُسْبُوعِ يَوْمٌ وَ نِهَائِيَتُهُ يَوْمٌ
 ه أَلْوَانُ عِلْمِ الْجُمْهُورِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ
 و أَلْجَوُّ فِي فَضْلِ حَارٌّ وَ فِي الشَّنَاءِ
 ز لَوْنُ الْأُورَاقِ فِي فَضْلِ أَخْضَرٌ وَ لَكِنِّ فِي فَضْلِ الْخَرِيفِ

سوالات چهارگزینه‌ای

ترجمه واژه‌های مشخص شده را از بین گزینه‌های زیر انتخاب کنید.

- ۱ لِسَانُ الْمُقَصِّرِ، قَصِيرٌ.
 الف) تقصیرکار ب) گناهکار ج) کوتاه د) کوتاهی
- ۲ الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ.
 الف) دستان ب) قدم ج) پاها د) اقدام کردن
- ۳ الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ الشُّوْءِ.
 الف) نشستہ ب) هم‌نشین ج) نشست د) دوست

هر تصویر نمایانگر کدام واژه است؟

- ۴  الف) سروال ب) فستان ج) ملایس د) قمیصان
- ۵  الف) جندیان ب) مجاهدتان ج) جنود د) مجاهدات
- ۶ متضاد این جمله در کدام گزینه آمده است؟

الطَّالِبَاتُ ذَهَبْنَ إِلَى الْبُسْتَانِ.

- الف) الطَّالِبَاتُ رَجَعْنَ مِنَ الْبُسْتَانِ.
- ب) الطَّالِبَاتُ دَخَلْنَ فِي الْبُسْتَانِ.
- ج) الطَّالِبَاتُ لَعِبْنَ فِي الْحَدِيقَةِ.
- د) الطَّالِبَاتُ جَنَّنَ إِلَى الْحَدِيقَةِ.

۷) کدام گزینه صحیح است؟

- الف) قَرِيبٌ = بَعِيدٌ
○ ج) اَمْسٌ = غَدٌ
○ ب) اُمٌّ ≠ وَالِدَةٌ
○ د) رَخِيصَةٌ = غَالِيَةٌ

۸) کدام یک از گزینه‌های زیر مترادف کلمهٔ مشخص شده است؟

مَنْ زَرَعَ الْعُدُوْنَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ

- الف) صَدَاقَةٌ
○ ب) الْعُدُوْ
○ ج) الْعِدَاوَةُ
○ د) الْأَصْدِقَاءُ

۹) کدام گزینه اشتباه است؟

- الف) بَيْتٌ = مَنْزِلٌ
○ ج) حَزَنٌ ≠ فَرِحَ
○ ب) جَمِيْلٌ ≠ قَبِيْحٌ
○ د) كَبِيْرٌ = صَغِيْرٌ

۱۰) کدام گزینه از نظر دستوری ناهماهنگ است؟

- الف) اَنَا
○ ب) هُمْ
○ ج) هَذَا
○ د) اَنْتَمَا

۱۱) ترجمهٔ صحیح را مشخص کنید.

۱۱) هِيَ رَفَعَتْ عَلَّمَ مَدِيْنَتِكَ.

- الف) او پرچم روستایش را بالا برد.
○ ج) او پرچم شهرستان را بالا برد.
○ ب) او پرچم شهرت را بالا برد.
○ د) تو پرچم شهرشان را بالا بردی.

۱۲) اَنْتَنْ بَحَثْنَنْ عَن كُتُبِهِنَّ.

- الف) آنان دنبال کتابتان گشتند.
○ ج) شما کتابمان را جست‌وجو کردید.
○ ب) شما دنبال کتابتان گشتید.
○ د) شما دنبال کتابشان گشتید.

۱۳) ترجمهٔ نادرست را مشخص کنید.

- الف) اَلنَّظْرُ فِي الْمُصْحَفِ عِبَادَةٌ: نگاه کردن به قرآن عبادت است.
○ ب) إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ: اگر شایستگان فرمانروا شوند فرومایگان هلاک می‌شوند.
○ ج) الصَّيَادَانِ قَذَا الشَّبَكَةَ فِي الْبَحْرِ: ماهیگیران تور را در دریا انداختند.
○ د) أَوْلَئِكَ قَادِرُونَ عَلَى فَهْمِ الْعِبَارَاتِ الْبَسِيْطَةِ: آن‌ها می‌توانند عبارات ساده را بفهمند.

۱۴) گزینهٔ درست را انتخاب کنید.

۱۴) هَلْ جَلَسْتُمْ عَلَي كُرْسِيِّكُمْ؟ لَا: ..

- الف) جَلَسْنَا
○ ب) جَلَسْتُ
○ ج) مَا جَلَسْنَا
○ د) مَا جَلَسْتُمْ

١٥ البائعان، واقفان.

- الف) هذا ○ (ب) هذان ○ (ج) هاتان ○ (د) هؤلاء

١٦ اللّاعِبُونَ مُدَرِّسَهُمْ.

- الف) رَأَيْتَ ○ (ب) نَصَرَ ○ (ج) عَرَفْنَا ○ (د) عَرَفْتُمْ

١٧ يَوْمًا أَيَّامَ الْأُسْبُوعِ؟ سَبْعَةٌ.

- الف) كَمْ ○ (ب) مَا ○ (ج) كَيْفَ ○ (د) أ

١٨ قَبْلَ الرَّبِيعِ.

- الف) الْخَرِيفُ ○ (ب) الشَّتَاءُ ○ (ج) الضَّيْفُ ○ (د) الضَّيْفُ

١٩ مَن أَنْتَ؟

- الف) الْحَقِيبَةُ ○ (ب) لِمُدْرِسِكَ ○ (ج) مُدْرِسُكَ ○ (د) نَعَمْ

٢٥ عَدَدُ الصُّفُوفِ فِي الْمَرْحَلَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ.

- الف) خَمْسَةٌ ○ (ب) سَبْعَةٌ ○ (ج) سِتَّةٌ ○ (د) تِسْعَةٌ